



POPRADESKÉ MEMORANDUM

THE MEMORANDUM OF POPRAD
DAS MEMORANDUM VON POPRAD



OBSAH

POPRADESKÉ MEMORANDUM	3
THE MEMORANDUM OF POPRAD	11
DAS MEMORANDUM VON POPRAD	19

Slovenská národná strana



POPRADSKÉ MEMORANDUM

Poprad, 29. júna 2013

ŽIADOSTI SLOVENSKÝCH VLASTENCOV BRUSELU POPRADESKÉ MEMORANDUM

Vážení predstavitelia Európskej únie,

my, slovenskí vlastenci, zástupcovia najstaršej slovenskej politickej strany, pamätajúc na ťažký boj našich predkov za dosiahnutie národnej, politickej a ľudskej slobody, vlastnej štátnosti a nezávislej Slovenskej republiky, milujúc svoju vlasť, mysliac na budúcnosť našich detí, vidiac priepastné rozdiely v rámci Európy a túžiac po spoločnom postupe európskych štátov, vstupovali sme hrdo do Európskej únie. Svojimi žiadosťami však vyjadrujeme hlboké sklamanie zo stavu Európskej únie. Stále veríme v nevyhnutnosť silného spoločenstva, ktoré je schopné ekonomické rozdiely jednotlivých krajín vyrovnávať a vytvoriť silný celok schopný konkurovať svetovým veľmociam. Rovnosť a spokojnosť občanov všetkých členských štátov Európskej únie sú predpokladom pokoja. Pokoj a harmónia sú predpokladom vytvorenia prosperujúcej Európy, schopnej prinášať osov spravodlivo všetkým svojim členom, ako aj chrániť ich záujmy vo vzťahu k svetovým veľmociam.

Dnes, uvedomujúc si zodpovednosť za vývoj Európskej únie a rozvoj Slovenskej republiky, s vážnym znepokojením sledujeme neustále okliešťovanie právomocí národných parlamentov, stratu svojprávnosti a manipulačné zmeny vo volebnom systéme do Európskeho parlamentu. Vyjadrujeme svoju nespokojnosť so súčasnou stagnáciou Európskej únie a jej neschopnosťou reagovať na vznikajúce a vzrastajúce problémy. Rešpektujúc základnú ideu Európskej únie a spoločnú menu euro, dúfajúc v ich budúcnosť, ale vidiac, že Európska únia sa uberá nežiaducou cestou, žiadame realizáciu nasledovných zmien tak, aby toto spoločenstvo skutočne a plnohodnotne napĺňalo svoje ciele a zachovalo existenciu jednotlivých štátov:

- Žiadame garanciu dodržiavania všetkých medzinárodných a mierových zmlúv ratifikovaných po prvej a druhej svetovej vojne, s cieľom udržať mierový status quo a usporiadanie v existujúcich, platne vymedzených hraniciach. Ďalej žiadame rešpektovanie v historickej nadväznosti prijatých zmlúv Európskej únie, prísne dodržiavanie ich pravidiel a sankcionovanie tých, ktorí ich porušujú.*
- Žiadame zastavenie pokusov o zmeny a manipuláciu volebného systému do Európskeho parlamentu, ako aj zastavenie centralizácie Európskej únie, vrátenie práva veta a posilnenie právomocí členských štátov, aby bola naša zvrchovanosť plne rešpektovaná a nebola bezdôvodne ohrozovaná naša hospodárska sebestačnosť.*
- Žiadame stanovenie rovnakých pravidiel pre všetky členské krajiny v oblastiach, ktoré boli platnou dohodou všetkých členov pre Európsku úniu určené a rovnoprávnu participáciu národných parlamentov pri ich tvorbe a prijímaní.*
- Žiadame transparentnosť a reorganizáciu administratívneho aparátu Európskej únie, čo zabezpečí, že s finančnými prostriedkami sa bude pri jeho činnosti efektívne nakladať. Úradnícky aparát reprezentuje všetky krajiny a jeho zloženie preto musí na všetkých úrovniach proporčne zodpovedať národnostnej štruktúre Európskej únie tak, aby mali občania každej krajiny právo primerane sa podieľať na správe spoločných vecí.*
- Žiadame dôsledné uplatňovanie sankcií voči všetkým porušovateľom pravidiel bez rozdielu. Žiadame okamžité zastavenie finančných pomoci krajínám, ktoré manipulovali svoje štatistiky pri vstupe do eurozóny. Nesúhlasíme tiež s ďalším poskytovaním prostriedkov zo spoločných zdrojov nezodpovedným štátom, ktoré neplnia dohodnuté úsporné opatrenia. Protestujeme pro-*

ti bezhlavému mŕňaniu našich verejných financií na zachraňovanie bánk, finančných korporácií a súkromných subjektov.

- Žiadame elimináciu narastajúceho vplyvu nadnárodných, globalizáciou prepojených korporácií na politické špičky. Protestujeme proti lobistickej politike, ktorá sa v tvorbe práva Európskej únie presadzuje.*
- Žiadame sprísnený dohľad nad bankovými, energetickými, telekomunikačnými a obchodnými monopolmi, pretože predstavujú stále väčšiu hrozbu pre domácnosti a podnikateľský sektor.*
- Žiadame vyššiu ochranu prírodných zdrojov, lesov, ornej pôdy a vôd. Žiadame spravodlivé a nediskriminujúce rozdeľovanie financií v pôdohospodárstve, podľa klimatických a iných podmienok regiónov, a nie podľa lobingu silných štátov.*
- Žiadame, aby Európska únia vyvinula politický tlak a zabezpečila úplné zrušenie daňových rajov, ktorých odstránenie v rámci Európskej únie zabráni legalizácii príjmov z trestnej činnosti, ako aj okrádaniu členských štátov na daňových príjmoch.*
- Žiadame zastavenie neprehľadnej politiky v pridelovaní grantov tak, aby sa spravodlivo určili práva a povinnosti subjektom, so zreteľom na projekty, ktoré predstavujú najvyššiu mieru nevyhnutnosti a užitočnosti.*
- Žiadame postupné zblížovanie sociálnych systémov tak, aby boli v budúcnosti pre všetkých občanov členských štátov Európskej únie stanovené rovnaké podmienky na priznanie a výšku sociálnych dávok. Naším cieľom musí byť odstraňovanie chudoby a priepastných rozdielov v životnej úrovni v rámci Európskej únie.*
- Žiadame postupné zjednocovanie ceny práce v pracovnoprávných vzťahoch v rámci jednotlivých odvetví, vrátane zavedenia inštitútu minimálnej priemernej európskej mzdy. Poukazujeme na obrovskú diferenciaciu miezd u jednotlivých zamestnávateľov, pôsobiacich na územiach rôznych členských krajín Európskej únie.*
- Žiadame uznať, ochraňovať a podporovať rodinu, založenú na spoložití muža a ženy. Rodina tvorí základ spoločnosti a vytvára zázemie pre vývoj novej generácie, rozumne, tvorivo a solidárne zmýšľajúcich ľudských bytostí, vedomých si svojej osobnej a národnej identity.*
- Žiadame zastavenie implementácie ideológie a politiky multikulturalizmu, ktorý vážne ohrozuje historické osobitosti našich vlastí. Vyjadrujeme obavu pred rastúcim trendom nekontrolovaného prisťahovalectva, čo výrazne potláča tradičné kresťanské hodnoty Európy. Žiadame garanciu kontrolovateľnosti tohto vplyvu a sprísnenie azylovej politiky. Žiadame otvorenú podporu pôvodným kresťanským hodnotám a spoločenskú integritu prisťahovalcov na našom kontinente, so zachovaním ich slobody myslenia a vierovyznania.*
- Žiadame garanciu objektívnej výmeny a šírenia informácií, s cieľom zabrániť propagácii informácií s neúplným a manipulatívnym obsahom. Žiadame stanovenie kultúrnych a morálnych rámcov pre mediálne vysielanie, aby sa zastavilo odnárodňovanie a šírenie násillia v médiách.*

Tieto žiadosti koncipujeme slobodne, zrozumiteľne a s najväčšou vážnosťou. Preto žiadame, aby boli tiež s čo najväčšou vážnosťou prijaté a vypočuté. Európska únia nás musí svojím prístupom presvedčiť, že odovzdávanie ďalších kompetencií má význam. Máme záujem na dosiahnutí žiaduceho fungovania Európskej únie. Pokiaľ sa však Európska únia nezačne reformovať, budeme musieť s plnou vážnosťou pristúpiť k prehodnoteniu svojho vzťahu k tomuto spoločenstvu.

Poprad, 29. júna 2013

Slovenská národná strana



THE MEMORANDUM OF POPRAD

Issued in Poprad, 29th June 2013

PETITION OF SLOVAK PATRIOTS TO BRUSSELS THE MEMORANDUM OF POPRAD

Dear representatives of the European Union,

we, the Slovak patriots and representatives of the oldest Slovak political party, RECALLING the hard struggle of our ancestors for the national, political and human freedom as well as for our own state and the independent Slovak Republic, OUT OF LOVE for our country, BEARING IN MIND the future of our children, AWARE OF the wide differences in the European Union and DESIROUS OF a common approach of the European states, have proudly joined the European Union. However, in our petition, we want to express our deep disappointment with the state of the European Union. We still believe in the necessity of a strong community that is able to eliminate the economic differences between the individual Member States, and presents a mighty entity competitive with the major global players. Equal rights for and satisfaction of citizens of all Member States are prerequisites for peaceful co-existence. Peace and harmony form a solid basis for a prosperous Europe that brings equal benefits to all its members, and protects their interests in relation to the world powers.

Aware of our responsibility for the development of the European Union and the Slovak Republic and with deep concern we follow the increasing limitations that are constantly being imposed on the powers of national parliaments, the loss of sovereignty and the manipulative changes of the electoral system of the European Parliament. We hereby express our dissatisfaction with the current stagnation of the European Union and with its incompetence to address the arising and growing problems. We still respect the fundamental concept of the European Union and the common European currency, and believe in their future, but we see that the European Union goes in the wrong direction. Therefore, we hereby require the European Union to introduce the changes stated below, so that the Community can truly meet all its objectives, and guarantee the existence of the individual Member States:

- We require the European Union to guarantee the compliance with all international treaties and peace treaties ratified after the First and the Second World War with the aim of maintaining the peaceful status quo and the existence of the states within their legally established borders. In addition, we require compliance with all treaties of the European Union, which were adopted in the course of history, as well as strict compliance with rules and the sanctioning of those, who fail to observe them.*
- We require the European Union to stop changing and manipulating the electoral system of the European Parliament, and stop the centralisation of the European Union. Furthermore, we require the re-establishment of the right of veto for the Member States and the strengthening of powers of the Member States in order that our sovereignty is fully respected and our economic independence is not threatened.*
- We require the introduction of the same rules for all Member States in areas specified by agreements approved of by all Member States of the European Union, and we require that national parliaments have equal rights to participate in the establishment and adoption of such rules.*
- We require transparency and reorganisation of the civil service apparatus of the European Union, which should result in efficient use of its financial resources. Since the civil service staff of the European Union represents all countries, its entire structure should proportionally correspond to the national structure of the European Union so that the citizens of each country are able to participate in the management of the common issues appropriately.*

- *We require transparency and reorganisation of the civil service apparatus of the European Union, which should result in efficient use of its financial resources. Since the civil service staff of the European Union represents all countries, its entire structure should proportionally correspond to the national structure of the European Union so that the citizens of each country are able to participate in the management of the common issues appropriately.*
- *We require that sanctions are imposed against any and all persons and entities that fail to comply with the established rules. We require the European Union to immediately stop the financial support for countries that manipulated their statistics before they have joined the euro area. We disagree with the provision of further financial aid from our common resources to irresponsible countries that fail to comply with the austerity measures agreed upon. We protest against the wastage of public finances on the rescue of banks, financial corporations and private entities.*
- *We require the European Union to eliminate the rising influence of multinational globally linked corporations on leading political representatives. We protest against the lobbyist policy which is increasingly affecting the lawmaking process in the European Union.*
- *We require stricter supervision of banks as well as monopolies in the energy, telecommunication and business sector, because they represent an increasing threat for households and entrepreneurs.*
- *We require better protection of natural resources, forests, arable land and water resources. We require fair and non-discriminating allocation of funds in agriculture depending on climatic conditions in the regions rather than on the pressure of the lobbyists from strong Member States.*
- *We require the European Union to exercise strong political pressure and abolish the tax heavens without exception, which substantially reduces money laundering, and eliminates the loss of tax revenues in the Member States.*
- *We require the European Union to stop the non-transparent policy concerning the awarding of grants, and provide for a fair system of rights and duties of the entities according to the level of necessity and usefulness of the project.*
- *We require gradual approximation of social security systems so that in future there are the same conditions for the award of social benefits and the same principles for the definition of their amount for all citizens in the European Union. Our aim is to combat poverty and eliminate the vast differences in the standards of living in the European Union.*
- *We require gradual approximation of labour costs in relations governed by labour law in individual branches throughout the European Union, and the introduction of an average minimum European wage. In this connection, we would like to point out the wide differences between the salaries and wages paid by individual employers that pursue their business activities in various Member States of the European Union.*
- *We require the European Union to recognise, protect and support the traditional family as a community based on the co-existence of a man and a woman. The family represents the basis of society, and it is a place ideal for development of a new generation of reasonable and creative human beings that are capable of showing solidarity, and that are aware of their personal and national identity.*

- *We require the European Union to stop implementing the ideology and the policy of multiculturalism that is seriously threatening the distinguishing characteristics of our motherlands based on their historic development. We hereby express our fear of the growing uncontrolled immigration that is extensively suppressing traditional Christian European values. We require the European Union to guarantee the control of such influences, and pursue stricter asylum policy. We require an open support for the original Christian values and the social integrity of immigrants guaranteeing their freedom of thought and religion.*
- *We require an objective exchange and dissemination of information with the aim of preventing information with incomplete or manipulative content from spreading. We require the European Union to provide for cultural and moral frameworks for media broadcasts in order to stop the loss of national identity and the dissemination of violence in the media.*

We have drawn up our petition freely, clearly and with great seriousness. Therefore, we would like you to accept and consider our requirements with great seriousness as well. By its approach to this petition, the European Union has to persuade us that the delegation of further powers to its bodies does make sense. The proper functioning of the European Union lies in the interest of us all. However, if the European Union does not start adopting any reforms, we will have to re-consider our relations to this community.

Issued in Poprad, 29th June 2013

Slovenská národná strana



DAS MEMORANDUM VON POPRAD

Poprad, 29. Juni 2013

PETITION DER SLOVAKISCHEN PATRIOTEN AN BRÜSSEL DAS MEMORANDUM VON POPRAD

Sehr geehrte Repräsentanten der Europäischen Union,

wir, slowakischen Patrioten, Vertreter der ältesten slowakischen politischen Partei, EINGEDENK des schweren Kampfes unserer Vorfahren um die politische, menschliche und nationale Freiheit sowie um eigene Staatlichkeit und die unabhängige Slowakische Republik, AUS LIEBE ZU unserer Heimat, UNTER BERÜCKSICHTIGUNG der Zukunft unserer Kinder, IN DEM BEWUSSTSEIN gewaltiger Unterschiede im Rahmen der Europäischen Union und MIT DEM WUNSCH nach einer gemeinsamen Vorgehensweise der europäischen Staaten, sind mit Stolz der Europäischen Union beigetreten. Durch unsere Petition wollen wir jedoch unsere tiefe Enttäuschung über den Stand der Europäischen Union zum Ausdruck bringen. Wir glauben nach wie vor an die Notwendigkeit eines festen Bundes, der fähig ist, wirtschaftliche Unterschiede zwischen den einzelnen Ländern auszugleichen, und eine starke konkurrenzfähige Einheit zu bilden. Gleichberechtigung und Zufriedenheit aller Bürger der Europäischen Union sind wichtige Voraussetzungen für ein friedliches Zusammenleben. Frieden und Harmonie bilden Grundlage eines prosperierenden Europas, das allen seinen Mitgliedstaaten sowohl den gleichen Nutzen bringt, als auch ihre Interessen in Beziehung zu Weltmächten schützt.

In dem Bewusstsein unserer Verantwortung für die Entwicklung der Europäischen Union und der Slowakischen Republik, beobachten wir mit tiefer Beunruhigung ständige Einschränkung von Befugnissen der Nationalparlamente, Verlust von Souveränität sowie manipulative Änderungen von Wahlverfahren zum Europäischen Parlament. Wir äußern unsere Unzufriedenheit mit der jetzigen Stagnation der Europäischen Union und mit ihrer Unfähigkeit, auf entstehende und wachsende Probleme zu reagieren. Wir achten auch weiterhin den Grundgedanken der Europäischen Union sowie die gemeinsame Währung Euro und glauben an ihre Zukunft, aber zugleich sehen wir, dass die Europäische Union in eine falsche Richtung geht. Aus diesem Grund verlangen wir, folgende Änderungen so vorzunehmen, dass diese Gemeinschaft ihre hehren Ziele auch tatsächlich erreicht und die Existenz der einzelnen Staaten bewahrt:

- Wir fordern, dass die Einhaltung aller internationalen Verträge und aller Friedensverträge garantiert wird, die nach dem Ersten und Zweiten Weltkrieg ratifiziert wurden, und das mit dem Ziel, den friedlichen Status quo sowie die Existenz der Staaten innerhalb ihrer derzeit bestehenden und rechtskräftig festgelegten Grenzen zu bewahren. Ferner fordern wir Einhaltung aller Verträge der Europäischen Union, die anschließend im historischen Kontext an genommen waren, sowie eine strikte Befolgung ihrer Bestimmungen und Sanktionierung von allen, die diese Verträge verletzen.*
- Wir fordern, dass Bemühungen um die Änderung und Manipulation des Wahlverfahrens zum Europäischen Parlament eingestellt und der Zentralisierungsprozess der Europäischen Union beendet wird. Ferner fordern wir die Rückgabe des Vetorechts und Stärkung von Machtbefugnissen der Mitgliedstaaten, damit unsere Souveränität voll respektiert und unsere wirtschaftliche Selbstständigkeit nicht grundlos gefährdet wird.*
- Wir fordern, dass gleiche Regeln für alle Mitgliedstaaten in denjenigen Bereichen aufgestellt werden, die für die Europäische Union durch gültige Vereinbarungen aller Mitgliedstaaten bestimmt wurden, und wir fordern auch, dass die Nationalparlamente mit gleichen Rechten bei der Aufstellung und Bewilligung dieser Regeln mitwirken können.*

- *Wir fordern, dass der Verwaltungsapparat der Europäischen Union transparent gestaltet und reorganisiert wird, was einen effektiven Umgang mit seinen finanziellen Mitteln sichern soll. Der Beamtenapparat repräsentiert alle Länder und seine Zusammensetzung muss deshalb auf allen Ebenen proportional der Bevölkerungsstruktur in der Europäischen Union so entsprechen, dass die Bürger eines jeden Landes das Recht haben, sich angemessen an Verwaltung der gemeinsamen Angelegenheiten zu beteiligen.*
- *Wir fordern, dass die Sanktionen konsequent gegen alle ohne Ausnahme verhängt werden, die die Regeln verletzen. Wir fordern eine sofortige Einstellung der Finanzhilfe für Länder, die ihre Statistiken beim Beitritt zur Eurozone manipuliert haben. Wir sind auch nicht damit einverstanden, dass unverantwortlichen Staaten, die die vereinbarten wirtschaftlichen Sparmaßnahmen nicht einhalten, weitere finanzielle Mittel aus unseren gemeinsamen Ressourcen zur Verfügung gestellt werden. Wir protestieren dagegen, unsere öffentlichen Finanzen für die Rettung von Banken, Finanzkorporationen und privaten Subjekten zu verschwenden.*
- *Wir fordern, dass der wachsende Einfluss transnationaler, durch die Globalisierung eng miteinander verknüpfter Korporationen auf Spitzenpolitiker eliminiert wird. Wir protestieren gegen lobbyistische Politik, die bei der Rechtsetzung in der Europäischen Union immer mehr zum Tragen kommt.*
- *Wir fordern, dass die Banken und Monopolbetriebe im Energie-, Telekommunikations-, und Handelsbereich strenger beaufsichtigt werden, weil sie eine immer größere Gefahr für Haushalte und Unternehmen darstellen*
- *Wir fordern, dass die Naturressourcen, Wälder, Boden und Gewässer besser geschützt werden. Wir fordern, dass die Verteilung von Finanzen in der Landwirtschaft gerecht und nicht-diskriminierend ist, und sich nach den klimatischen und sonstigen Bedingungen in den einzelnen Regionen und nicht nach dem Druck von Lobbyisten aus den starken Staaten richtet.*
- *Wir fordern, dass die Europäische Union einen starken politischen Druck ausübt und ausnahmslose Abschaffung der Steuerparadiese innerhalb ihrer Grenzen sicherstellt, was maßgeblich zur Bekämpfung der Geldwäsche beiträgt und verhindert, dass die Mitgliedstaaten ihrer Steuereinnahmen beraubt werden.*
- *Wir fordern, dass die unübersichtliche Politik bezüglich der Zuweisung von Finanzhilfe in dem Sinne abgeschafft wird, dass die Rechte und Pflichten der Subjekte gerecht bestimmt und unter Berücksichtigung von Projektendefiniert werden, die das höchste Maß an Notwendigkeit und Nützlichkeit aufweisen.*
- *Wir fordern, dass die Sozialsysteme schrittweise so angeglichen werden, dass künftig dieselben Bedingungen für die Gewährung und Festsetzung der Höhe von Sozialleistungen für alle Bürger in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union gelten. Unser Ziel muss es sein, die Armut zu bekämpfen und die gewaltigen Unterschiede im Lebensstandard zwischen den einzelnen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union zu beseitigen.*
- *Wir fordern, dass die Arbeitskosten in arbeitsrechtlichen Verhältnissen im Rahmen der einzelnen Branchen allmählich angeglichen werden, und dass ein durchschnittlicher europäischer Mindestlohn eingeführt wird. An dieser Stelle wollen wir auf große Unterschiede zwischen den Löhnen und Gehältern einzelner Arbeitgeber hinweisen, die in den verschiedenen Mitgliedstaaten der Europäischen Union tätig sind.*

- *Wir fordern, dass die Familie als Gemeinschaft von Frau und Mann anerkannt, geschützt und unterstützt wird. Die Familie bildet Grundlage der Gesellschaft und bietet einen Raum für die Entwicklung einer neuen Generation vernünftiger, kreativer und solidarisch denkender menschlicher Wesen, die sich ihrer persönlichen und nationalen Identität bewusst sind.*
- *Wir fordern, dass die Implementierung der Ideologie und der Politik des Multikulturalismus eingestellt wird, der die historisch bedingten Besonderheiten unserer Vaterländer ernst bedroht. Wir wollen unsere Befürchtung vor der unkontrollierten Zuwanderung zum Ausdruck bringen, die die traditionellen christlichen Werte Europas unterdrückt. Wir fordern, dass eine Kontrolle dieser Einflüsse garantiert und strengere Asylpolitikbetrieben wird. Wir verlangen offene Unterstützung der ursprünglichen christlichen Werte sowie gesellschaftliche Integrität der Zuwanderer auf unserem Kontinent unter Wahrung ihrer Gedanken- und Religionsfreiheit.*
- *Wir fordern, dass ein objektiver Austausch und Verbreitung von Informationen garantiert werden, damit unvollständige und manipulative Inhalte nicht weiter vermittelt werden können. Wir verlangen, dass kulturelle und moralische Rahmen für Sendungen in den Massenmedien definiert werden, damit der Verlust nationaler Identität und die Verbreitung von Gewalt in den Medien verhindert werden.*

Die vorliegende Petition verfassen wir frei, verständlich und mit größtem Ernst. Deshalb fordern wir, dass sie unsere Forderungen auch mit großem Ernst annehmen und anhören. Die Europäische Union muss uns durch ihren Ansatz zu unseren Forderungen davon überzeugen, dass die Übertragung von weiteren Befugnissen an ihre Organe eine Bedeutung hat. Es liegt in unserem Interesse, dass die Europäische Union richtig funktioniert. Wenn jedoch kein Reformprozess der Europäischen Union eingeleitet wird, werden wir unsere Beziehung zu dieser Gemeinschaft bedenken müssen.

Poprad, 29. Juni 2013

www.popradskememorandum.sk